

韓 国 語

(解答番号 ~)

第 1 問 次の問い(A~C)に答えよ。(配点 32)

A 次の問い(問 1・問 2)において、下線部の発音が他と異なるものを、それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問 1

- ① 오늘은 17 과부터 시작하겠습니다.
- ② 화요일과 금요일에 한국어를 배워요.
- ③ 누나는 생활미술과 2 학년입니다.
- ④ 뜻밖에 좋은 결과가 나왔다.

問 2

- ① 헌법은 언론의 자유를 보장하고 있다.
- ② 검색하는 방법 좀 가르쳐 주세요.
- ③ 형은 사법 시험 준비 중이에요.
- ④ 그 사람은 영어를 제법 잘한다.

B 次の問い(問1～3)において、下線部のハングル表記が正しくないものを、それぞれ下の①～④のうちから一つずつ選べ。

問 1

- ① 물에다가 얼음 좀 많이 넣어 주세요.
- ② 이곳은 물의 흐름이 빠르다.
- ③ 오후가 되니까 줄음이 밀려 오네.
- ④ 노란 선에서 한 거름 물러서 주세요.

問 2

- ① 갑자기 차가 와서 옆으로 비켰다.
- ② 엽서에 190 원짜리 우표를 부치세요.
- ③ 그는 회사 내에서 지위를 단단히 굳혔다.
- ④ 눈 때문에 길이 막혀서 혼났어요.

問 3

- ① 이따가 다시 와 주시겠어요?
- ② 남은 걸 모조리 가져왔다.
- ③ 그는 빙그시 웃어 보였다.
- ④ 고기만 먹지 말고 골고루 먹어요.

韓国語

C 次の問い(問1～3)において、a～cは韓国語の単語を漢字で表記したものである。下線部をハングルで表記した場合(例：長 장)の異同について正しく述べたものを、それぞれ下の①～⑤のうちから一つずつ選べ。なお、()内は日本の常用漢字の字体である。

問1 6

a 浸水(浸水) b 沈没(沈没) c 親密

- ① aとbが同じ ② aとcが同じ ③ bとcが同じ
④ すべてが同じ ⑤ すべてが異なる

問2 7

a 溪谷(溪谷) b 啓蒙(啓蒙) c 恩惠(恩惠)

- ① aとbが同じ ② aとcが同じ ③ bとcが同じ
④ すべてが同じ ⑤ すべてが異なる

問3 8

a 衰退(衰退) b 連鎖(連鎖) c 印刷

- ① aとbが同じ ② aとcが同じ ③ bとcが同じ
④ すべてが同じ ⑤ すべてが異なる

韓国語

第2問 次の問い(A~F)に答えよ。(配点 80)

A 次の問い(問1・問2)の下線部の単語について、辞書の見出し語の形として正しいものはどれか。それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問1 눈이 부시도록 하늘이 푸르렀다. 9

- ① 푸르다 ② 푸를다 ③ 풀르다 ④ 푸르러다

問2 제 이름은 할머니께서 지어 주셨어요. 10

- ① 지다 ② 지으다 ③ 짓다 ④ 짓다

B 次の問い(問1・問2)において、例にならって単語の形を変えるとき、正しくないものはどれか。それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問1 例 받다 → 받는지

11

- ① 아니다 → 아닌지 ② 길다 → 긴지
③ 기뻐하다 → 기뻐하는지 ④ 심심하다 → 심심하는지

問2 例 받다 → 받으려고

12

- ① 쓸다 → 쓸려고 ② 뽑다 → 뽑으려고
③ 뜯다 → 뜯으려고 ④ 찾아오다 → 찾아오려고

C 次の問い(問 1~8)の ~ に入れるのに最も適当なものを, それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問 1 동환이는 그런 일이 생긴 후부터 을 잡고 열심히 일하게 됐다.

- ① 뜻 ② 생각 ③ 정신 ④ 마음

問 2 이 약을 식후 세 씩 드세요.

- ① 알 ② 끼 ③ 척 ④ 대

問 3 친구들과 쇼핑 갔다.

- ① 에 ② 에서 ③ 으로 ④ 을

問 4 저는 미화 씨 믿겠어요.

- ① 뿐을 ② 만을 ③ 만큼을 ④ 조차를

問 5 이 문제는 어렵지 않아서 아무도 풀 수 없었다.

- ① 그리 ② 여간 ③ 워낙 ④ 비록

問 6 여기 계산은 내가 너 먼저 나가 있어.

- ① 해서 ② 하길래 ③ 할 데니까 ④ 하기 때문에

韓国語

問 7 이 지방은 경치도 19 음식도 맛있어요.

- ① 좋거나와 ② 좋으면 ③ 좋더라도 ④ 좋거나

問 8 커피에 설탕을 탔으니까 잘 20 드세요.

- ① 비벼서 ② 태워서 ③ 저어서 ④ 말아서

D 次の問い(問1・問2)において、下線部の語句と入れ替えたとき、文意が最も近くなるものを、それぞれ下の①～④のうちから一つずつ選べ。

問 1 버스 시간이 바뀐다더군요. 21

- ① 바뀐대요 ② 바뀐다니요
③ 바뀌는지요 ④ 바뀌는데요

問 2 사람들 앞에서 그런 말을 하지 말걸. 22

- ① 하지 않았겠지 ② 하지 않았을걸요
③ 하지 않았어야 했는데 ④ 하지 않았을 텐데

E 次の問い(問 1～4)の下線部の日本語に相当する韓国語として最も適切なものを、それぞれ下の①～④のうちから一つずつ選べ。

問 1 ここぞとばかりに人々が殺到した。

23 사람들이 몰려왔다.

- ① 여기만 해도 ② 여기다 하고
- ③ 이때만 해도 ④ 이때다 하고

問 2 政府はこの法案を早くも国会に提出する方針だ。

정부는 이 법안을 24 국회에 제출할 방침이다.

- ① 예상보다 빨리 ② 아무리 빨라도
- ③ 예상보다 늦게 ④ 아무리 늦어도

問 3 この事件は両国の関係に影響を及ぼしかねない。

이 사건은 양국 관계에 영향을 25 .

- ① 미칠 리가 없다 ② 미칠 수가 있다
- ③ 미치기 어려울 것이다 ④ 미침에 틀림없다

問 4 このドキュメンタリーは見応えがあるよ。

이 다큐멘터리는 26 .

- ① 볼 만해 ② 보는 보람이 있어
- ③ 반응이 있을 거야 ④ 쉽지는 않아

韓国語

F 次の問い(問1・問2)において, ・ に入れるのに適当でないものを, それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問1 그 영화는 인기가 아주 많으니까 미리 표를 놓는 게 좋을 거야.

- ① 사 ② 잘라 ③ 끊어 ④ 구해

問2 보러 갔을 때도 눈이 오고 있었어요.

- ① 점을 ② 시험을 ③ 면접을 ④ 면회를

韓国語

第3問 次の問い(A・B)に答えよ。(配点 40)

A 次の問い(問1～6)の ～ に入れるのに最も適当なものを, それぞれ下の①～④のうちから一つずつ選べ。

問1 A: 어디 안 좋으니?

B:

A: 떨미가 난 모양이구나.

- ① 회사에서 문제가 좀 있어서요.
- ② 천장에서 물이 새더라고요.
- ③ 많이 걸어서 다리가 부었나 봐요.
- ④ 좀 어지럽고 토할 것 같아요.

問2 A: 재는 아침부터 웬 난리야. 안 하던 청소를 다 하고.

B:

A: 그럼 그렇지. 누군 좋겠다.

- ① 화장실까지 깨끗하게 청소했더라고.
- ② 방 청소 안 하면 기숙사 쫓겨난대.
- ③ 갑자기 오늘 남자 친구가 놀러 온대.
- ④ 그동안 밀린 청소를 한꺼번에 하나 봐.

問3 A: 어제 늦게까지 일하셨어요?

B:

A: 그래요? 그래서 늦으셨군요.

- ① 네, 그래서 아침에 좀 일어나기 힘들었어요.
- ② 아뇨, 그 정도야 아무것도 아니지요.
- ③ 네, 늦게까지 일했지만 그래도 일찍 일어났어요.
- ④ 아뇨, 작업이 생각보다 빨리 끝났어요.

問 4 A : 오늘따라 박물관 앞에 왜 경찰이 서 있지요?

B :

A : 완전히 소 잃고 외양간 고치는 격이네요.

- ① 오늘부터 열흘간 특별 전시회가 있어요.
- ② 경찰은 아니고 그냥 직원 같은데요.
- ③ 며칠 전에 도둑을 맞아서 그럴 거예요.
- ④ 오늘만 아니라 늘 경찰이 있잖아요.

問 5 A : 자, 이제 서울에 거의 다 왔네요.

B :

A : 그런 말 하는 걸 보니까 지루했나 보네요.

- ① 웬지 오늘은 시간이 많이 걸린 것 같아요.
- ② 우리가 너무 늦게 출발해서 그렇지요.
- ③ 기차가 완전히 선 다음에 내려야 해요.
- ④ 얼마 안 탄 것 같은데 벌써 도착했군요.

問 6 A : 이렇게 산꼭대기에 올라오니까 기분이 어때?

B :

A : 그렇지? 그동안 쌓인 피로도 다 풀리는 것 같고.

- ① 산길이 가팔라서 더 이상 걷지 못하겠어.
- ② 모처럼 맑은 공기를 마시니 날아갈 것 같네.
- ③ 여기서 밑을 내려다보니 좀 겁이 나는데.
- ④ 산에 자주 안 와서 그런지 너무너무 피곤해.

韓国語

B 次の会話文を読み, 下の問い(問1~4)に答えよ。

민수 : 기말 시험도 끝났으니까 우리 오늘 오랜만에 볼링이나* 칠까?
지호 : 그거 괜찮겠다. 야, 얼마 만이냐? 유미야, 너도 같이 갈 거지?
유미 : 음, 난 볼링 잘 못 치는데……. 다음에 갈게.
지호 : 그러지 말고 같이 한번 가 보자. 그리고 그런 걱정이라면 안 해도 돼. 민수한테 배우면 되잖아. 민수야, 네가 유미 좀 가르쳐 줘라.
유미 :
지호 : 유미가 몰랐나 보네. 민수의 볼링 실력은 . 실은 나도 민수한테 배웠거든. 내 폼이** 좋다며 누구한테 배웠느냐고 사람들이 물어보기도 해. 하하하.
민수 : 아무튼 운동 삼아 같이 가자.
유미 : 그래, 그럼 알았어. 근데 너무 못한다고 홍보지 마.

(볼링을 치고 나서)

지호 : 와, 오랜만에 몸도 풀고 기분 좋은데. 유미야, 함께 오길 잘했지?
유미 : 응, 근데 민수야, 언제부터 볼링 쳤니?
민수 : 어렸을 때부터 아버지한테 특별 지도를 받았어. 실은 아버지가 볼링 선수였거든.
유미 : 그랬구나.
지호 : 그런데 너희들 배고프지 않니? 내가 싸고 맛있는 집을 아는데 가 볼래? 김밥이랑 라면이랑 만두 같은 것도 팔거든. 그리고 주인 아주머니가 정이 많으신 분이셔.
유미 : 그래, 그럼 빨리 가자. 나도 볼링 배우느라고 힘을 많이 써서 그런지 너무 배고프다. 라면하고 김밥이 먹고 싶은데.
지호 : 만두랑 튀김이랑 떡볶이도 먹고 싶다.
민수 : 지호야, 하여간 음식 욕심은 대단해.

*볼링 : ボウリング

**폼 : フォーム

問 1 ~ には次のア～ウが入る。その順番として最も適当なものを、下の①～⑥のうちから一つ選べ。

ア 너 정말 대단하더라.

イ 애가 그렇게 잘 쳐?

우 너무 비행기 태우지 마.

- | | |
|---------|---------|
| ① 아-이-우 | ② 아-우-이 |
| ③ 이-아-우 | ④ 이-우-아 |
| ⑤ 우-아-이 | ⑥ 우-이-아 |

問 2 に入れるのに適当でないものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 다 아는 사실이야
- ② 알 만한 사람은 다 알아
- ③ 다들 모르는 게 없어
- ④ 모르는 사람이 없을 정도야

韓国語

問 3 37に入れるものとして最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 별로 먹고 싶지 않구나.
- ② 넌 먹고 싶은 것도 많다.
- ③ 너 실력 많이 늘었더라.
- ④ 다음에 또 불링장에 가자.

問 4 本文の内容と一致するものを、次の①～④のうちから一つ選べ。 38

- ① 유미는 친구들과하고 오랜만에 불링을 치게 된 것이 너무 좋아서 어찌 할 바를 몰라 했다.
- ② 지호는 자신의 폼이 좋은 이유를 민수 덕분이라며 유미에게도 가르쳐 주도록 부탁했다.
- ③ 유미는 예전에 지호에게 불링을 가르쳐 준 것에 대해 지호로부터 칭찬을 받고 기분이 좋아졌다.
- ④ 민수는 불링 선수였던 아버지에게 고등학교 때부터 불링을 배웠기 때문에 상당한 실력을 지녔다.

韓国語

第4問 次の文章を読み, 下の問い(問1~5)に答えよ。(配点 24)

한국 유학 시절의 이야기다. 유학생과 한국 학생 몇 명이 집 한 채를 빌려서 함께 생활한 적이 있었다. 방은 각자 따로 썼지만 마루와 부엌, 화장실 겸 목욕탕은 공동으로 사용했고 번갈아 식사 당번도 하면서 한 식구처럼 지냈다. 여러 나라 사람이 한집에 모여 살다 보니 재미있는 일도 많았지만 생각하지 못했던 문제 또한 적지 않았다.

맨 처음 부딪힌 문제가 식사를 어떻게 할까 하는 것이었다. 시간이 없었기 때문에 아침 식사는 빵으로 하자라는 내 제안에 한국 친구들이 반대했다. 아침에는 꼭 밥을 먹어야 하루 생활이 제대로 된다는 것이었다. 하지만 한 사람 한 사람의 생각을 들어 보니 빵이 좋다는 의견이 삼 대 이로 더 많았다. 그래서 일단 빵을 먹어 보기로 했다. 밥을 먹어야 한다고 주장하던 친구들은 처음에는 마지못해 따른다는 태도였는데 차츰 익숙해지는 것 같더니 나중에는 좋아하기까지 했다. 바쁜 아침에 간단하게 준비할 수 있고 막상 먹어 보니 맛도 괜찮다는 것이었다.

한번은 이런 일이 있었다. 영국 친구가 목욕탕에 들어갔는데 그 직후에 한국 친구가 방에서 나와 목욕탕 문을 푹푹* 두드렸다. 그러자 영국 친구는 바로 목욕탕에서 나와서 아무 말 없이 자기 방으로 들어갔다. 한국 친구는 목욕탕으로 들어가 샤워를 하기 시작했고 한참 지나서 개운한 표정으로 나왔다. 그걸 본 영국 친구는 목욕탕에 다시 들어갔는데 왠지 기분이 몹시 나빠 보였다. 그 후 두 사람 사이는 어색해졌고 집안 분위기도 썰렁해지고** 말았다.

나는 영문을 몰라서 영국 친구한테 **39** 물어보았다. 그 친구 얘기는 이랬다. 영국에서는 화장실을 사용하지 않을 때는 항상 문을 열어 놓는다. 그러니까 문이 닫혀 있으면 안에 사람이 있다는 뜻이다. 따라서 아주 급한 일이 아니면 거의 노크를 하지 않는다. 그런데 그 친구가 노크를 하기에 **40** 그러는 줄 알았다는 것이다. 그래서 샤워를 하려다 말고 서둘러 나왔는데 그 친구는 여유롭게 샤워를 하고 있으니 자기가 화가 날 수밖에 없지 않겠느냐는 것이었다.

한국에서는 사람이 없을 때도 화장실 문을 닫아 놓기 때문에 안에 사람이 있는지 없는지 항상 노크를 해서 확인을 해야만 한다. 한국 친구는 그래서 노크를 한 건데 영국 친구는 영국식으로 해석하고 빨리 나왔다. 한편 한국 친구는 상대방이 아무 말 없이 나왔으니 41 줄 알고 마음 놓고 샤워를 했다. 알고 보니 서로의 생활 습관을 잘 몰랐던 데서 비롯된 문제였던 것이다.

나중에 사정을 알게 되어 화해를 했으니 다행이지만 사소한 오해 때문에 사이가 멀어진다는 것은 정말 안타까운 일이다. 좀 기분 나쁜 일이나 이해할 수 없는 일이 생겼을 때 솔직하게 자기 생각을 이야기했다라면 오해를 피할 수 있지 않았을까. 아침 식사를 놓고 열띤 토론을 벌인 결과 서로의 거리를 좁혀 갔던 것처럼 말이다. 서로 다른 문화권에 속한 사람들이 함께 살아가기 위해서는 솔직하고 끊임없는 대화가 필요한 것이다.

*똑똑 : トントン

**썰렁하다 : 気まずい

問 1 39に入れるのに最も適当なものを, 次の①~④のうちから一つ選べ。

- | | |
|------------|--------------|
| ① 무슨 뜻인지 | ② 어떻게 해야 하는지 |
| ③ 왜 화가 났는지 | ④ 왜 다시 들어갔는지 |

問 2 40に入れるのに最も適当なものを, 次の①~④のうちから一つ選べ。

- ① 화장실이 급해서
- ② 불이 켜져 있어서
- ③ 더워서 샤워를 하려고
- ④ 안에 사람이 있는지 확인하려고

韓国語

問 3 に入れるのに最も適当なものを, 次の①~④のうちから一つ選べ。

- ① 이제 화가 다 풀린 ② 불일을 다 본
③ 어렵게 양보를 해 준 ④ 별 불일이 없는

問 4 この家の住人は全部で何人か, 次の①~④のうちから一つ選べ。

- ① 3人 ② 4人 ③ 5人 ④ 7人

問 5 本文の内容と一致するものを, 次の①~⑥のうちから二つ選べ。ただし, 解答の順序は問わない。 ・

- ① この家には日本人, 韓国人, アメリカ人, イギリス人が一緒に暮らしていた。
② 朝食に何を食べるかについて意見の違いがあったが, 結局みんなパンを食べるようになった。
③ 私は英語がわからなかったので, イギリス人が何を言っているのか理解できなかった。
④ 韓国人がノックをしたのは, トイレに人がいないか確認するためだった。
⑤ 生活習慣の違いによる誤解から, 同居人たちの間に越えられない溝が生まれてしまった。
⑥ 私は何とかして文化の違いによる誤解を解こうと二人を一生懸命に説得した。

韓国語

第5問 次の文章を読み、下の問い(問1～5)に答えよ。(配点 24)

소음은* 우리 (A)에 직접적인 해를 끼치는 공해 요인 중의 하나다. 실제로 미국에서는 어린이 100명 중 12명이 소음성 난청을** 겪고 있다는 충격적인 보고가 있다. 또한 소음으로 인한 질병을 앓고 있는 사람이 전 세계적으로 1억 2천만 명을 넘는다고 한다.

현대 사회에서 아파트와 같은 공동 주택이 보편화되면서 소음은 이웃 간 갈등의 원인이 되기도 한다. 한편 휴대 전화, 게임기 등 휴대용 전자 제품이 널리 보급되면서 거리에서도 공공 장소에서도 다른 사람 혹은 자기 자신이 만들어 내는 소리에 더 많이 시달리게 되었다. (B)처럼 (C) 감을 수도 없는 일이어서 우리의 귀는 듣지 않아도 될 소리를 듣느라 피곤하고, 들어야 할 소리를 듣기 위해 더욱 애를 써야 하는 처지에 놓였다.

우리의 귀를 못살게 구는 대부분의 기기는 과학 기술의 발전 덕분에 나온 것이다. 휴대 전화, 게임기 모두 집어던지고 사람과 문명의 이기가*** 없는 숲 속으로 들어간다면 새들의 아름다운 노래 소리만 들을 수 있을 것이다. 하지만 어차피 도시에서 지하철을 타고, 거리를 걷고, 휴대 전화도 사용해야 한다면 우리의 귀를 편히 쉬게 해 줄 방법 역시 46에서 찾아야 하지 않을까.

실제로 과학자들은 각종 전자 제품에서 발생하는 소음을 줄이기 위해 노력하는 한편, 일단 발생한 소음을 사람들이 47 하기 위해서도 애써 왔다. 이미 발생한 소음을 어떻게 없앤다는 것인가? 소리의 간섭 현상을 이용해서 소음에 맞서는 또 다른 소음 신호를 만들어 내는 방법을 쓰는 것이다. 소음으로 소음을 덮는다니 더 시끄러워지지 않을까 생각하기 쉽지만 이미 이 기술은 생활 곳곳에서 다양하게 사용되고 있다.

예를 들면 엔진에서**** 엄청난 소음이 발생하는 비행기가 이 기술을 이용해 소음을 줄이고, 쾌적한 공간을 추구하는 고급 승용차도 엔진이나 바퀴에서 발생하는 소음을 줄이기 위해 이 기술을 쓴다. 냉장고 등 가정용 전기 제품도 그러하다. 요즘 나오는 냉장고는 확실히 그 이전 것보다 조용하다. 돌아가는 기계 소리가 아주 없지는 않지만 거슬릴 정도로 크진 않다. 그 밖

에 도로 공사장, 공장 등 소음 발생이 많은 환경에서 일하는 사람들을 위해서도 광범위하게 사용할 수 있다.

앞으로 과학과 소리의 만남은 어떤 식으로 펼쳐질까? 어쩌면 듣고 싶지 않은 소리, 들리게 하고 싶지 않은 소리만 골라서 지워 주는 기계가 발명될 지도 모른다. 미래에는 교실에서 수업하는 선생님에게 자기들이 떠드는 소리가 들리지 않도록 하는 기계 ‘모두가 모범생’이나, 남의 코고는 소리를 알아서 제거해 주는 기계 ‘고요한 밤’이 나올지도 모르겠다. 과학으로 인해 현대인의 생활은 점점 더 시끄러워지기도, ⁴⁸ 점점 더 조용해지기도 한다.

*소음 : 騒音

**소음성 난청 : 騒音性難聴

***이기 : 利器

****엔진 : エンジン

問 1 (A) ~ (C) に入れる組合せとして最も適当なものを, 次の①~⑥のうちから一つ選べ。 45

- | | | | |
|---|-------|--------|---------|
| ① | A : 귀 | B : 머리 | C : 귀를 |
| ② | A : 귀 | B : 머리 | C : 눈을 |
| ③ | A : 귀 | B : 눈 | C : 머리를 |
| ④ | A : 몸 | B : 눈 | C : 귀를 |
| ⑤ | A : 몸 | B : 눈 | C : 머리를 |
| ⑥ | A : 몸 | B : 머리 | C : 눈을 |

韓国語

問 2 に入れるのに最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 통신 환경
- ② 깊은 숲 속
- ③ 과학 기술
- ④ 공공장소

問 3 に入れるのに最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 없애도록
- ② 듣기 좋게
- ③ 즐길 수 있도록
- ④ 느끼지 못하게

問 4 筆者が下線部④のように考えた根拠として本文中にあげられているものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 飛行機の騒音を軽減することができること。
- ② いびきの治療法の進歩が予想されること。
- ③ 携帯電話やゲーム機のボリュームが落とせること。
- ④ 森の中では美しい鳥の声だけを聞くことができること。

問 5 本文の内容と一致するものを、次の①～⑥のうちから二つ選べ。ただし、解答の順序は問わない。 49 ・ 50

- ① 騒音公害は人間に直接的な害を及ぼし、実際に世界の子供の12%は騒音性難聴に苦しんでいるという報告がある。
- ② 共同住宅が普及した現代社会においては、騒音は隣近所とのトラブルの原因にもなっている。
- ③ 現代社会では、我々の耳は不必要な音を聞かされる一方、必要な音を聞き取るために苦勞させられている。
- ④ すでに発生した騒音は処理することが難しいため、現段階では騒音の発生を抑制することに重点が置かれている。
- ⑤ ここで説明されている消音技術は高級自動車で最初に実用化され、最近では飛行機のエンジンにも採用されるようになった。
- ⑥ 新たに開発された消音技術により、最近の家庭用電気製品、特にクーラーは、機械作動音がほとんど聞こえなくなった。